

**Antrag auf Übertragung des Aufenthaltstitels
Zahtjev za prijenos boravišne dozvole**

D / HR / RUS

Ходатайство о перенесении разрешения на пребывание в стране

**Angaben zur Person des Antragstellers
Osobni podaci podnosiitelja zahtjeva
Личные данные заявителя**

Name: / Prezime: / Фамилия:

Geburtsname: / Djevojačko prezime: / Девичья/добрачная фамилия:

Vorname: / Ime: / Имя:

Geburtsdatum und -ort: / Datum i mjesto rođenja: / Дата и место рождения:

Staatsangehörigkeit: / Državljanstvo: / Гражданство:

Aktuelle Anschrift: / Aktualna adresa: / Адрес проживания:

Telefon / E-Mail Adresse: / Telefon / e-mail adresa: / Телефон, адрес электронной почты:

Augenfarbe / boja očiju / Цвет глаз:

Größe / tjelesna visina / Рост:

Ich bitte um Übertragung meines Aufenthaltstitels

Ja molim prijenos svoje boravišne dozvole

Прошу перенести мое разрешение на пребывание в стране

Art des Aufenthaltstitels: / Vrsta boravišne dozvole: / вид разрешения на пребывание в стране:

Nr. des .Aufenthaltstitels: / Br. boravišne dozvole: / разрешение на пребывание в стране №:

erteilt durch Ausländerbehörde: / izdao Ured za strance: / предоставлено ведомством по делам иностранных граждан:

in meinen neuen Reisepass des Staates: / u moju novu putovnicu države: / в мой новый загранпаспорт государства:

Pass-Nr. / Br. putovnice / паспорт №:

Ausstellende Behörde: / Izdao organ vlasti: / наименование выдавшего органа:

Ausstellungsdatum: / Datum izdavanja: / дата выдачи:

gültig bis: / vrijedi do: / действителен до:

Mein alter Pass wird vorgelegt / Moja stara putovnica je priložena / Старый паспорт предоставляю

Mein alter Pass wurde einbehalten / Moja stara putovnica je zadržana / Старый паспорт изъят

Mein alter Pass wurde gestohlen / Moja stara putovnica je ukradena / Старый паспорт был украден

Meinen alten Pass habe ich verloren / Svoju staru putovnicu sam izgubio / Старый паспорт я потерял

Ich versichere, dass ich mich seit Erteilung eines Aufenthaltstitels nicht länger als 6 Monate außerhalb der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten habe und die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht habe.

Ja potvrđujem, da od izdavanja boravišne dozvole nisam dulje od 6 mjeseci boravio izvan Savezne Republike Njemačke i da sam dao točne i potpune gornje podatke prema najboljem znanju i savjesti.

Заверяю, что я с момента предоставления мне разрешения на пребывание в стране за пределами Федеративной Республики Германии не находился/находилась более 6 месяцев. Я правдиво и добросовестно предоставил/предоставила верные и полные данные.

Ort / Datum / Unterschrift - Antragsteller

Mjesto / datum / potpis podnosiitelja zahtjeva

Город, дата и подпись заявителя